

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 53 (1980)  
**Heft:** 12

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Revue de Suisse romande pour le logement, l'architecture, l'urbanisme, l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement.

## Photo couverture

Cité Vieusseux à Genève, de la SCH, vue générale du centre commercial et artisanal.

## Edition

section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue de Rumine 2, 1005 Lausanne

## Bureau de la section romande

Bernard Vouga, architecte, Lausanne, président  
René Gay, Genève, vice-président  
Fernand Hermenjat, Lausanne, secrétaire  
Adriano Rizzetto, Lausanne, caissier

## Rédaction

Pierre-Etienne Monot, architecte EPF-L, chargé de cours à l'EAUG, rue de la Barre 14, 1005 Lausanne, tél. (021) 226273

## Comité de rédaction

Président: B. Vouga  
Membres: MM. G. Barbey, R. Gay, A. Jaquet.

## Administration et publicité

Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne  
Chèques postaux 10-6622  
Tél. (021) 204141

## Diffusion

La revue HABITATION est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, du Groupe de Suisse occidentale et du Groupe du Valais, de l'ASPAN (Association suisse pour le plan d'aménagement national), de la FAS (Sections romande et genevoise de la Fédération des architectes suisses)

## Abonnements

Suisse: Fr. 27.50 par an. Etranger: Fr. 40.—. Prix du présent numéro: Fr. 3.40. Chèques postaux 10-6622

## Vivre en ville – vivre à la campagne?

Au début du siècle, les promoteurs de logement social (philanthropes, industriels éclairés, premières coopératives) ont posé le problème du logement des travailleurs en termes clairs: caserne locative ou cité-jardin. Leur choix était clair: non à la caserne locative, non à la caserne ouvrière, lieu de toutes les promiscuités, foyer de revendications sociales, oui à la cité-jardin, oui à la maison uni-familiale, lieu d'investissement des économies familiales, oui aux vertus rédemptrices de la culture du jardin. Depuis 1860-1870, le développement des tramways rendait en effet possible l'habitation en banlieue. C'est ainsi qu'entre 1870 et 1950, environ, le développement périphérique des villes s'est fait le long des axes de transports publics, trams ou chemins de fer de banlieue.

Depuis 1950, la motorisation croissante a permis d'aller encore plus loin trouver un terrain à bon marché pour y construire sa villa: 10, 15, 25 kilomètres, avec, pour résultat, l'augmentation des coûts de transport, et du temps «contraint», passé en déplacements entre le lieu de travail et le lieu d'habitation. Pour beaucoup, le rêve enfin réalisé d'une villa individuelle risque de devenir un cauchemar, la crise de l'énergie aidant (et sans compter les conséquences de la hausse des taux hypothécaires).

Il faut cesser de ronger les terrains agricoles et de laisser se miter nos campagnes. La ville doit être rendue aux habitants: l'opposition entre caserne locative et villa individuelle est périmée; il faut développer et mettre en œuvre des alternatives urbaines au logement pavillonnaire. L'échelle de nos villes le rend possible: Genève, Lausanne, Neuchâtel ne sont pas des métropoles tentaculaires et irrémédiablement invivables. La conjugaison des efforts entre pouvoirs publics et promoteurs à but non lucratif peut et doit permettre l'arrêt des démolitions abusives, la rénovation intelligente du patrimoine immobilier et la construction de nouveaux logements au centre même des villes; ces logements devront être accessibles à toutes les couches de la population. L'aide des pouvoirs publics est indispensable, faute de quoi l'habitation en ville sera réservée à une poignée de favorisés, seuls capables de payer les surcoûts résultant de la hausse du prix du sol urbain.

P.-E. Monot, rédacteur

## Sommaire

Les citadins à la campagne: le quartier d'habitations familiales «La Mottaz» à Apples (VD), par Jacques Longchamp.	3
Le logement et le divorce, par Renée Hermenjat	11
Société coopérative d'habitation Genève, extraits du rapport sur l'exercice 1979-1980.	13
Chronique de l'énergie: chauffage des habitations par la pompe à chaleur	19